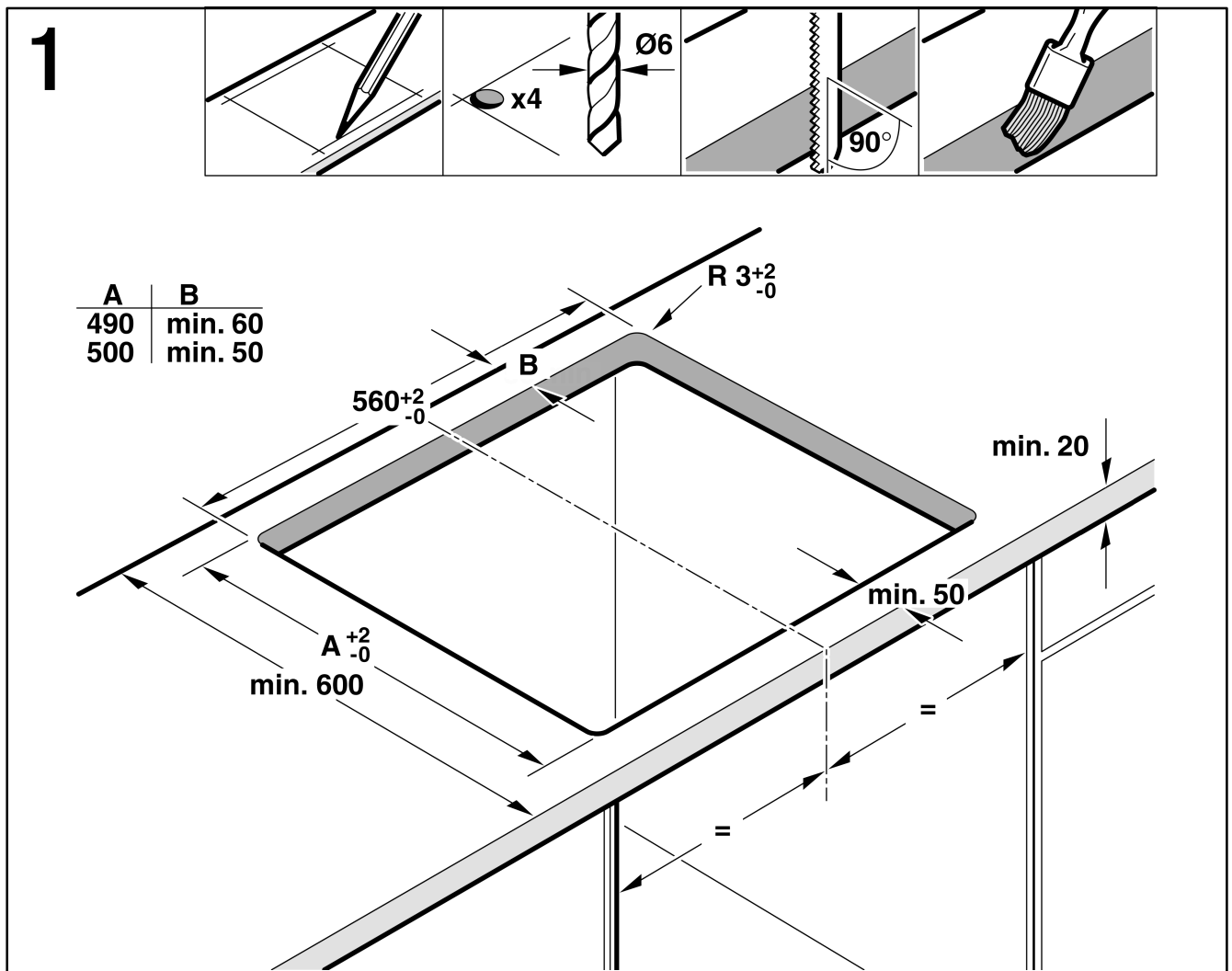
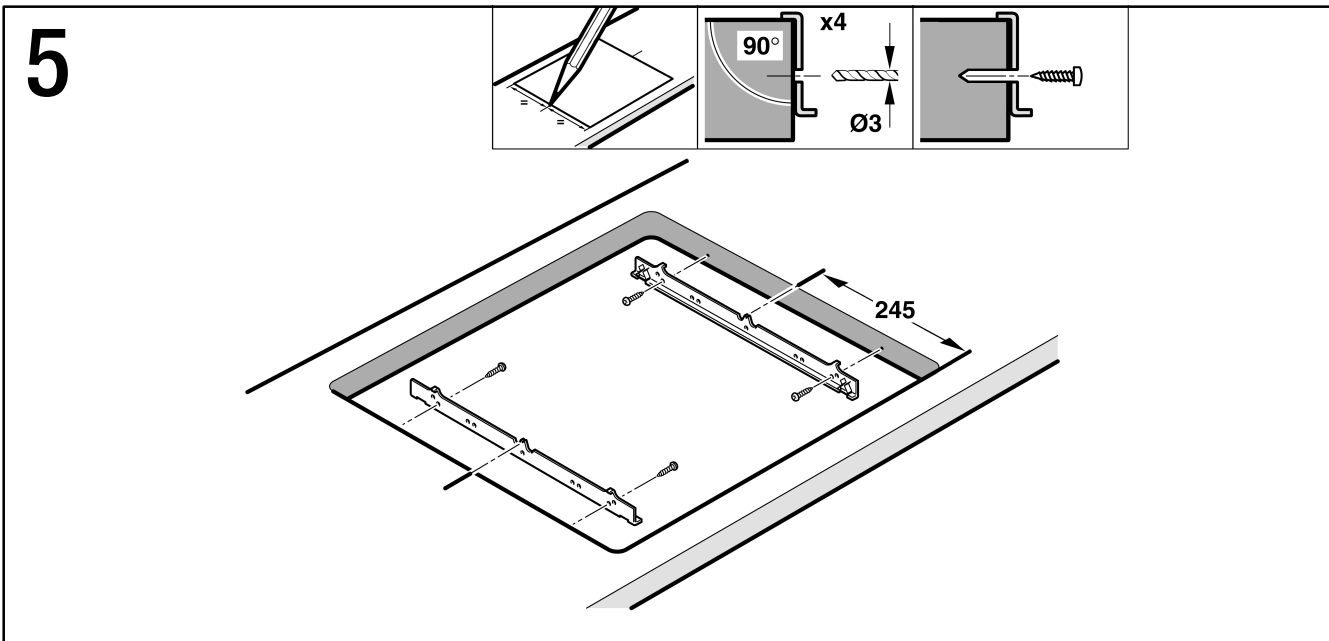
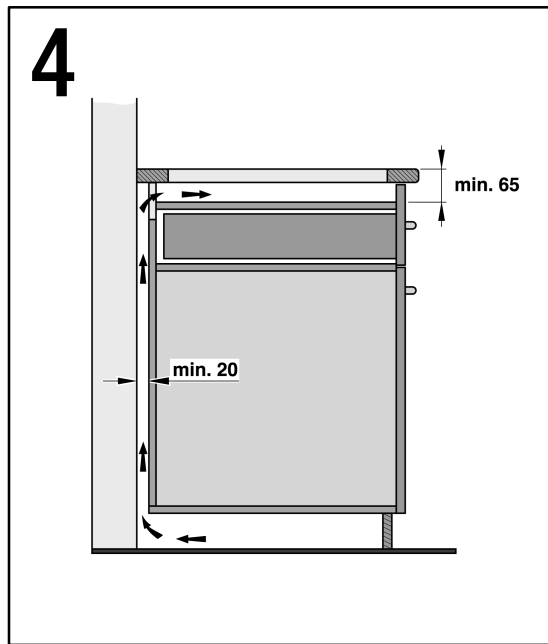
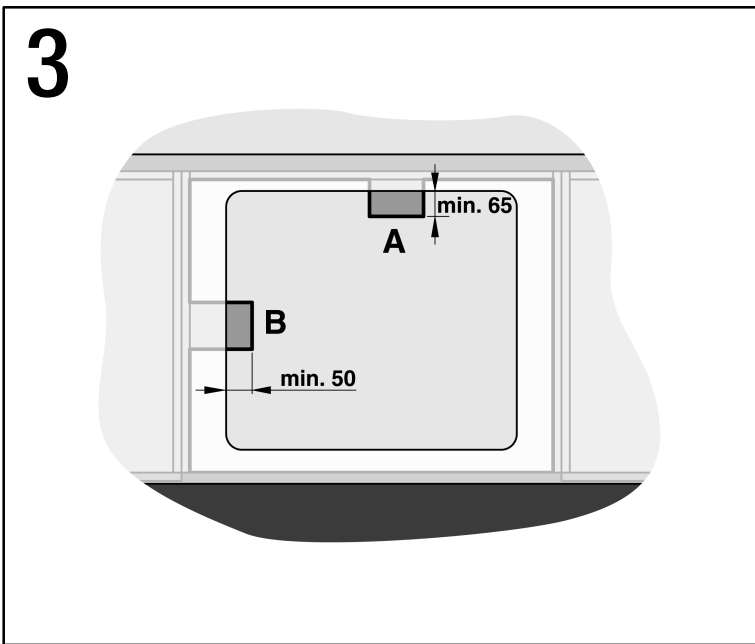
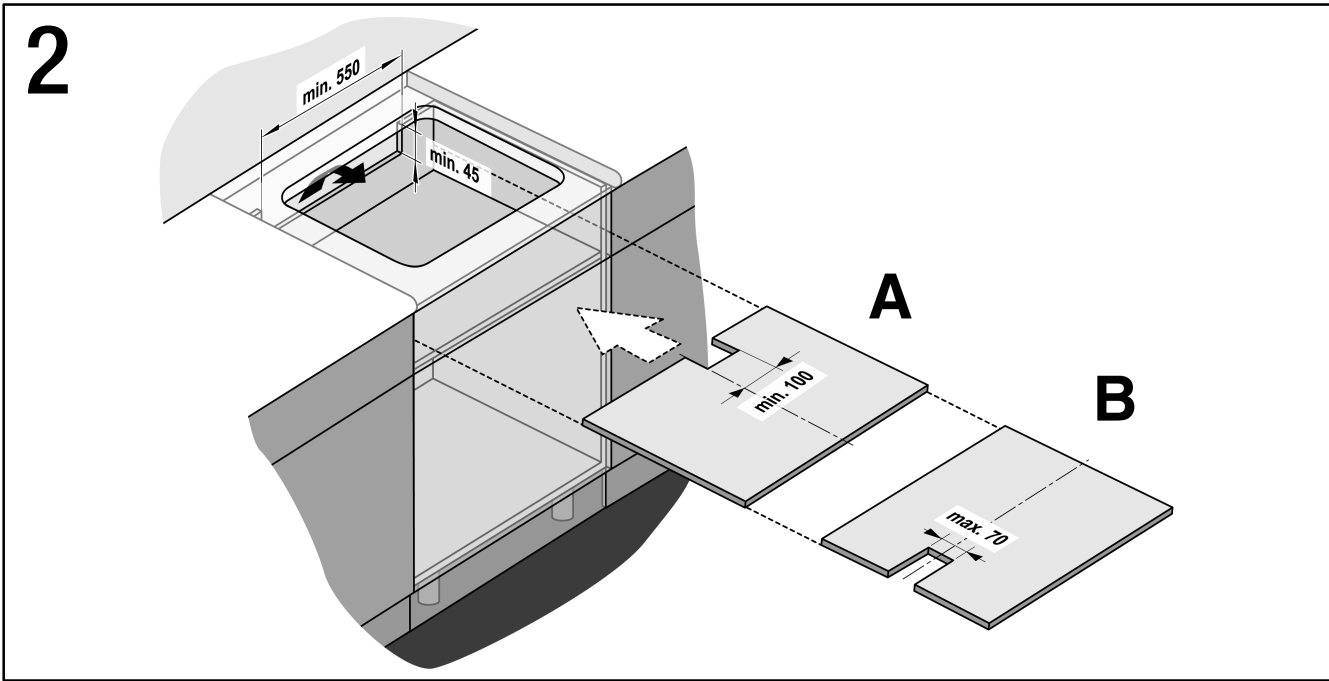


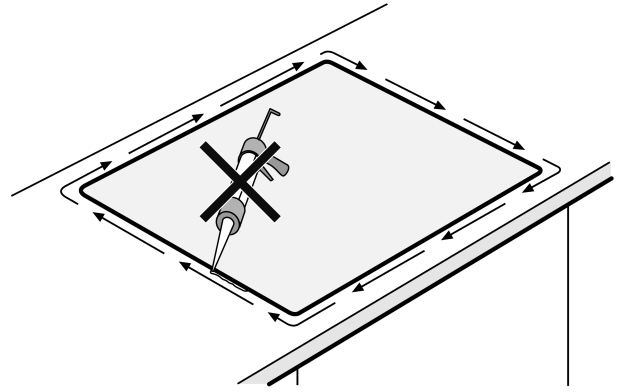
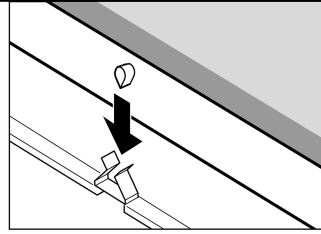
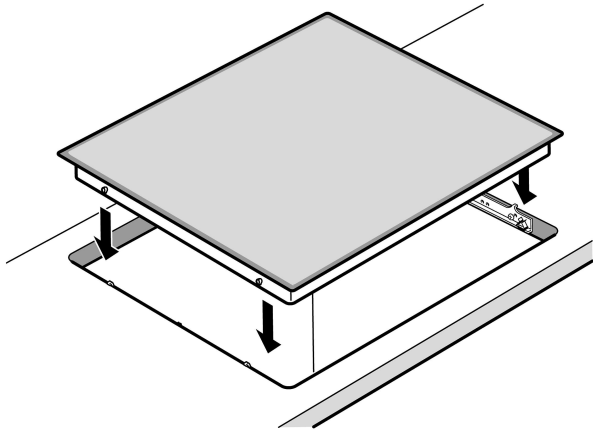
- es** **Instrucciones de Montaje**
por favor, guardar
- de** **Montageanweisung**
bitte aufbewahren
- en** **Installation Instructions**
please keep
- fr** **Manuel de montage**
à garder soigneusement
- it** **Istruzioni per l'installazione**
si prega di conservare

- nl** **Installatievoorschrift**
goed bewaren
- da** **Montagevejledning**
bedes opbevaret
- pt** **Instruções de montagem**
por favor, guardar
- no** **Monteringsanvisning**
må oppbevares
- el** **Οδηγίες εγκατάστασης**
Να φυλάσσεται
- sv** **Monteringsanvisning**
spara anvisningen
- fi** **Asennusohjeet**
säilytä ohjeet
- cs** **Montážní návod**
prosím uschovejte
- pl** **Instrukcja montażu**
proszę zachować
- tr** **Montaj Talimatları**
Lütfen saklayınız
- ru** **Инструкция по монтажу**
Пожалуйста, сохраните



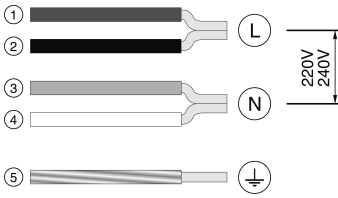


6

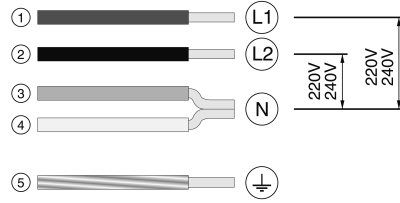


7

220V-240V ~
50Hz/60Hz

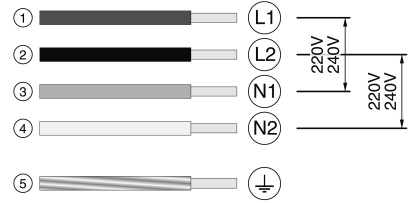


380V-415V 3N~
50Hz/60Hz



220V-240V 2L/2N~
50Hz/60Hz

(NL)



kaynaklanan olası zararlardan üretici sorumlu değildir.

■ Elektrik düzeneğinde B veya C mekanizmalarının olması zorunludur.

■ Cihaz donanımında çivi yoksa bağlantı kesme araçları sabit montaj ile cihaz kurulum talimatlarına uygun şekilde birleştirilmelidir.

■ Bağlantı hortumu, pişirme tezgâhının veya kasanın sıcak kısımlarına temas etmeyecek şekilde yerleştirilmelidir.

■ İndüksiyon plakaları sadece aynı markanın ürünü olan havalandırma fırınlar üzerine kurulabilir. Pişirme tezgâhının altına buzdolabı, bulaşık makinesi, havalandırmasız fırın veya çamaşır makinesi kurulamaz.

■ Tezgâh çekmece üzerine kurulmuşsa çekmecenin içerdiği metal objeler, tezgâh havalandırmasından kaynaklanan hava deveranından dolayı yüksek ısıya maruz kalabilir. Bu nedenle bir ara destek kullanılması tavsiye edilir.

■ Tezgâh karma model ise (hem indüksiyon hem de ısıma bölümü içeren) ve montaj sırasında tezgâhın altında yüksek ısıya maruz kalabilecek kısımlar bulunuyorsa, bir ara destek aksesuarı kullanılmalıdır.

■ Ara destek olarak ahşap bir raf kullanılabilir veya Teknik Destek Servis'imizden uygun aksesuar talep edilebilir.

Bu aksesuarın referans kodu:

- İndüksiyonlu pişirme bölümlerinin cihazları için 680502.

- Karma cihazlar için 476610'dur.

■ Besleme kablosunun değişimi de dâhil olmak üzere cihaz üzerinde yapılacak her türlü işlem, Teknik Destek Servisi tarafından yapılmalıdır.

Mobilyanın hazırlanması - Resim 1/2/3/4

■ Yüzey düz ve yatay olmalıdır. Mobilya cihazın kurulumundan sonra kesilmelidir. Talaşların bırakılması elektrik aletlerin işleyişini etkileyebilir. Mobilyaların sabitlendiği tüm kesme işlemi bittikten sonra garanti altına alınmalıdır.

■ Kesim yüzeyleri ısıya dayanıklı olduğunu belirtecek şekilde damgalanmalıdır ve böylece nem yüzünden kabarması önlenmelidir.

■ Gömme mobilyalar 90 °C'ye kadar dayanıklı olmalıdır.

■ Yan duvara minimum mesafe: İndüksiyonlu pişirme bölümlerine sahip cihazlar için 40 mm, Karışık cihazlar için 70 mm.

Pişirme tezgâhının iki yakın duvar arasına yerleştirilmesi önerilmez; her iki taraftan da en az 200 mm'lik birer mesafe bırakılmalıdır.

■ Tezgâhın kurulacağı plakanın kalınlığı en az:

Fırın üzerine kuruluyorsa 30 mm, Bir çekmece üzerine kuruluyorsa 20 mm olmalıdır.

■ Havalandırma tezgâh ele alındığında aşağıdakiler gereklidir:
- Mobilyanın arkasındaki duvarın üst kısmında 550 mm genişliğinde ve 45 mm uzunluğunda bir açıklık olmalıdır (şekil 2).

- Mobilyanın sırtı ve mutfak duvarı arasında 20 mm'lik bir aralık olmalıdır (şekil 4).

- Tezgâh bir çekmece üzerine kuruluyorsa, çekmece ve tezgâhın üst kısmı arasında 65 mm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

■ Ara bir destek yerleştiriliyorsa, ahşap panel 5 mm kalınlığında olmalıdır. Aşağıdaki şartları dikkate alınız:

- Ahşap panel ve tezgâhın üst kısmı arasındaki mesafe 65 mm olmalıdır.

- İndüksiyonlu pişirme bölümüne sahip cihazlar için tezgâhın arkasında (şekil 2 A), tezgâh kablosunun çıkabileceği derinlikte bir delik açılmalıdır (şekil 3 A).

- Karma modellerde, tezgâhın yan tarafında (şekil 2 B) bir açıklık bırakılmalı, tezgâh kablosunun çıkabileceği derinlikte bir delik açılmalıdır (şekil 3 B).

Ahşap panelde ise, tezgâhın hava devinimi için mümkün olduğunca boşluk bırakılmalıdır. Bunun için tezgâhın ebadı, içine yerleştirileceği mobilyanın iskeletine göre ayarlanmalıdır.

Montaj raylarının takılması - Resim 5

Uyarılar:

Fayanslı mutfak tezgahlarında, alt civata deliklerini kullanınız. Granit veya mermer mutfak tezgahlarında: Montaj civataları için dübel veya kovanlar takılmalı veya çitalar/raylar yapıştırılmalıdır. Bunun için taş üzerinde metal için uygun, ısıya dayanıklı yapıştırıcı kullanınız.

Pişirme bölümünün yerleştirilmesi elektriğe bağlanması - Resim 6

■ Elektrik gerilimi için tip levhasına bakınız.

■ Önemli: Sadece bağlantı şemasına göre bağlanmalıdır.

■ Önce toprak kablosunun bağlantısı yapılmalı (yeşil veya sarı renkte) ve sökerken en son bu kablo sökülmalıdır. Ayrıca bu kablunun diğerlerinden daha uzun olması gerekmektedir; bu şekilde plaka oynasa bile diğer kablolar toprak kablosundan önce yerlerinden çıkarlar.

■ Montaj esnasında hattı sıkıştırmayınız.

■ Pişirme plakasını ve yüzeyi tespit etmek amacı ile silikon kullanmayınız, çünkü plakada bu işlevi yerine getiren bir conta zaten bulunmaktadır.

Pişirme bölümünün sökülmesi

Cihazın elektrik gerilimi kesilmelidir. Pişirme bölümünü alttan bastırarak dışarı çıkarınız.

Bağlantı Şeması - Resim 7

1. Kahverengi
2. Siyah
3. Mavi
4. Beyaz
5. Sarı ve yeşil

RU

Важные указания

■ Безопасность использования прибора гарантируется только при правильном подключении к сети в соответствии с инструкцией по монтажу. Ответственность за повреждения, вызванные вследствие неправильной установки, несет исполнитель монтажных работ.

■ Подключение прибора к сети может производить только квалифицированный специалист, имеющий соответствующее разрешение. Он должен руководствоваться положениями компании, поставяющей электроэнергию в данном районе.

■ Прибор соответствует классу защиты I и должен подключаться только к розетке с заземлением.

■ Использование прибора без заземления или при неправильной установке в некоторых маловероятных случаях может привести к серьезным повреждениям.

Изготовитель не несет ответственности за неправильную работу прибора и возможный ущерб, вызванные неправильным подключением к электросети.

■ Необходим предохранитель с устройствами B или C.

■ Если прибор не имеет доступной штепсельной вилки, необходимо предусмотреть средства отключения от электросети, согласно с нормами подключения электроприборов.

■ Кабель питания следует расположить таким образом, чтобы он не касался горячих частей варочной панели или духового шкафа.

■ Индукционные варочные панели могут быть установлены только на духовые шкафы того же производителя с принудительной вентиляцией. Под варочной панелью нельзя устанавливать холодильники, посудомоечные машины, духовые шкафы без вентиляции и стиральные машины.

■ Если варочная панель устанавливается над выдвижным ящиком, находящиеся в нем металлические предметы могут раскалиться от горячего воздуха, используемого для вентиляции варочной панели, поэтому рекомендуется использовать промежуточную перегородку.

■ Если Ваша варочная панель комбинированного типа, т.е. имеет тепловые и индукционные конфорки, и после монтажа под ней остаются открытыми нагревающиеся детали, необходимо использовать промежуточную перегородку.

■ В качестве промежуточной перегородки можно использовать деревянную полку или приобрести соответствующую перегородку в нашем сервисном центре.

Артикул такого дополнительного оборудования:

- 680502 для моделей с индукционными конфорками,
- 476610 для моделей смешанного типа.

■ Любые действия с внутренними деталями прибора, включая замену кабеля питания, должны производиться специалистами сервисного центра.

Подготовка мебели - Рисунок 1/2/3/4

■ **Поверхность столешницы должна быть ровной и горизонтальной. Вырезы в мебели должны быть сделаны до установки прибора. Удалите стружку, так как она может оказать отрицательное воздействие на работу электрических компонентов . Кроме того, вырез не должен влиять на прочность и устойчивость соответствующих шкафов.**

■ Поверхность выреза должна быть обработана теплостойким материалом для защиты от воздействия влаги.

■ Шкафы, в которые встраивается варочная панель, должны выдерживать температуры до 90 °С.

■ Минимальное расстояние между вырезом и боковой стеной: для приборов с индукционными конфорками - 40 мм, для приборов смешанного типа - 70 мм.

Не рекомендуется размещать варочную панель между двумя боковыми стенами, но если это происходит, необходимо дополнительно оставить отступ шириной, как минимум, 200 мм с одной из сторон.

■ Столешница, в которую устанавливается панель, должна иметь толщину не менее: 30 мм, если варочная панель устанавливается над духовым шкафом, 20 мм, если варочная панель устанавливается без духового шкафа или над выдвижным ящиком.

■ Для правильной вентиляции варочной панели необходимо:
- проделать отверстие шириной 550 мм и высотой 45 мм в верхней части задней стенки шкафа (рис.2),

- оставить расстояние 20 мм между задней стенкой шкафа и стеной кухни (рис.4),
- если варочная панель устанавливается над выдвижным ящиком, следует оставить расстояние 65 мм между ящиком и верхней поверхностью столешницы.

■ Если в качестве промежуточной перегородки устанавливается деревянная плита толщиной 5 мм, необходимо принять во внимание следующие требования:

- расстояние между деревянной перегородкой и верхней поверхностью столешницы: 65 мм,
- в случае индукционных варочных панелей в задней части перегородки необходимо сделать вырез (рис. 2 А), который должен быть достаточно глубоким, чтобы протянуть через него кабель питания панели (рис.3 А),
- в случае варочных панелей смешанного типа вырез делается в левой боковой части перегородки (рис. 2 В) и должен быть достаточно глубоким, чтобы протянуть через него кабель питания панели (рис. 3 В).
Деревянная перегородка должна быть закреплена как можно более герметично, чтобы отделить выдвижной ящик от зоны циркуляции горячего воздуха от варочной панели. Поэтому размеры перегородки должны быть точно подогнаны к размерам тумбы, в которую встраивается варочная панель.

Установка направляющих - Рисунок 5

Устранение

У рабочих поверхностей, облицованных кафельной плиткой, использовать для крепления нижние отверстия. При рабочих поверхностях из гранита или мрамора:

Вставить дюбели или втулки под винты крепления или наклеить направляющие. Для этого используйте термостойкий клей, пригодный для склеивания металла с камнем.

Установка и подсоединение варочной панели - Рисунок 6

■ Напряжение, см. табличку.

■ Важно: Подключение должно производиться в соответствии со схемой.

■ Кабель заземления (желто-зеленый) необходимо подсоединять первым, а отсоединять последним. Кроме того, он должен быть длиннее других, чтобы даже при перемещениях панели оставшиеся кабели отсоединялись раньше.

■ При установке не допускать заземления провода.

■ Запрещается уплотнять силиконовыми герметиками стык между варочной панелью и столешницей.

Снятие варочной панели

Выключить прибор.

Подцепив снизу, снять варочную панель.

Схема подключения - Рисунок 7

1. Коричневый
2. Черный
3. Синий
4. Белый
5. Желтый и зеленый